

3056

Wielce szanowny Pan  
Józef Murakowski  
Radaca miasta

*nie wyporzącać na zewnątrz*

3359



Krakowska Gazownia miejska.

# ZAMKNIĘCIE RACHUNKÓW

za czas

od 1 stycznia do 31 grudnia 1904.



KRAKÓW.

NAKŁADEM KRAKOWSKIEJ GAZOWNI MIEJSKIEJ.

Czcionkami drukarni W. Korneckiego.

1905.



3359

KRAKOWSKA GAZOWNIA MIEJSKA.

# Zamknięcie rachunków

za czas

od 1. stycznia do 31. grudnia 1904.



KRAKÓW.

NAKŁADEM KRAKOWSKIEJ GAZOWNI MIEJSKIEJ. — CZCIONKAMI W. KORNECKIEGO.  
1905.



# SPRAWOZDANIE

## Krakowskiej Gazowni miejskiej

za czas od 1. stycznia do 31. grudnia 1904.



### I. WYNIKI RUCHU.

Zestawienie porównawcze.

L.b.	PRZEDMIOT	1902	1903	1904
1	Gaz sprzedany do oświetlenia ulic m <sup>3</sup>	549.476	559.626	565.544
	"    "    "    pryw. i bud. publ. "	3,231.452	3,309.651	3,496.937
	Własna spotrzeba . . . . . "	51.597	51.201	54.406
	Strata . . . . . "	281.365	275.632	346.493
	Ogólny odbyt . m <sup>3</sup>	413.890	4.196.110	4.463.380
2	Strata gazu w odsetkach . . . . . "	6.82%	6.57%	7.76%
3	Wyrób gazu . . . . . "	4,114.170	4,194.480	4,465.270
4	Węgle wyprażone . . . . . kg.	12,853.700	13,655.500	14,359.700
5	Wyrób gazu ze 100 kg. węgla . . m <sup>3</sup>	32.01	30.72	31.10
6	"    koku " " " " kg.	67.56	69.00	67.71
7	Podpał retort na . . . . . "	17.20	16.13	17.09
8	"    "    "    100 m <sup>3</sup> gazu . . . "	53.75	52.52	54.95
9	Wyrób smoły ze 100 kg. węgla . "	4.79	4.85	4.97
10	Liczba płomieni ulicznych w Krakowie .	16.05	16.20	16.47
11	"    "    "    w Dębnikach	7	17	17
12	"    "    "    prywatnych ogółem .	31.812	34.073	33.907

# SPRAWOZDANIE

## Dyrekcji Krakowskiej Gazowni miejskiej

### za rok 1904.

## I. WYNIKI TECHNICZNE RUCHU.

**Odbyt gazu** wynosił 4,463.380 m<sup>3</sup> (w roku ubiegłym 4,196.110), zwiększył się przeto o 267.270 m<sup>3</sup> czyli o 6·37%.

Przyrost ten rozkłada się jak następuje:

na oświetlenie ulic . . . . .	+ 3.992 m <sup>3</sup>	+ 0·72%
„ budynki publiczne . . . . .	+ 26.954 „	+ 3·47%
„ odbiorców prywatnych . . . . .	+ 162.206 „	+ 6·40%
„ własne spożebowanie . . . . .	+ 3.205 „	+ 6·26%
„ zwiększenie straty . . . . .	+ 70.913 „	—
Razem . . . . .	+ 267.270 m <sup>3</sup>	+ 6·37%

**Strata gazu** wynosiła 346.545 m<sup>3</sup> (275.632 m<sup>3</sup> w roku poprzednim), wzrosła więc o 70.913 m<sup>3</sup>; procentowa cyfra straty w stosunku do ogólnego odbytu = 7·76%. Tak znaczny wzrost straty jest wynikiem ujemnym, a ponieważ są uzasadnione powody do mniemania, że powód straty leży przeważnie w sieci rur i dopływów, przeto z wiosną r. 1905 dokonaną być musi systematyczna rewizja i uszczelnienie sieci.

**Wyrób gazu** wynosił 31·10 m<sup>3</sup> ze 100 kg. węgla (w roku poprzednim 30·72) i był znacznie ponad normę (30 m<sup>3</sup>) wyższym.

**Koks uzyskany** wynosił 67·71 kg. na 100 kg. węgla; wynik ten aczkolwiek niższy od poprzedniego (69) jest jednak wyższym ponad normę 66%.

**Smoła uzyskana** stanowiła 4·97% użytego węgla, co przedstawia wynik prawie normalny (5%).

**Wody amoniakowej** uzyskano 20·85%, w roku poprzednim 20·21 kg. ze 100 kg. węgla. — Wodę amoniakową przerabiano, jak w latach poprzednich, na amoniak zgęszczony surowy (22—24%) i na amoniak zgęszczony 24% technicznie oczyszczony. — Wyniki fabrykacji były nader korzystne, a procentowa ilość wyrobionego towaru podniosła się stopniowo z 0·64 do 0·83 kg. na 100 kg. węgla wyprażonego.

**Wydajność pieców i podpał retort.** Wydajność jednej retorty na dobę podniosła się do 267·29 m<sup>3</sup> gazu (258·96), podpał retort wzrósł także do 17·09 kg. koksu na 100 kg. wyprażonych węgla. Cyfry te, obok wysokiej wydajności gazu świadczą o pewnym forsowaniu pieców, które zwłaszcza w miesiącach zimowych było koniecznym, ze względu na szczupłą liczbę pieców i retort rezerwowych. Tem

się tłumaczy konieczność częstszych napraw pieców, jakby to przy normalnej liczbie rezerwowych retort było potrzebnem. — Gdyby wydajność naszych pieców była normalną, jak w innych gazowniach, 230—250 m<sup>3</sup> na dobę i retortę, to w miesiącach zimowych musielibyśmy wszystkie nasze piece mieć w ogniu i pracować bez żadnej rezerwy, co jest wręcz niedopuszczalnem.

**Węgle** do wyrobu gazu użyte były następujące:

Węgiel Tenczyński . . . . .	3.963	Metr.	Centn.
„ Ostrawski . . . . .	7.568 <sup>5</sup>	„	„
„ Concordia . . . . .	61.079	„	„
„ Dubieńsko . . . . .	9.876	„	„
„ Recke . . . . .	38.811 <sup>5</sup>	„	„
„ Heinitz . . . . .	7.919	„	„
„ Borsig . . . . .	5.676	„	„
„ Orzesze . . . . .	2.991	„	„
„ Wolfgang . . . . .	5.713	„	„
Ogółem wyprażono . . . . .	143.597	Metr.	Centn.

## II. WYNIKI GOSPODARCZE.

### A. Dochody.

**Sprzedaż gazu** przyniosła o 41.333 K. 60 h. więcej, jak w roku poprzednim i to nietyle z powodu nowych instalacji, jak raczej z większego używania gazu w już istniejących. — Ceny gazu pozostały bez zmiany: 23 h. za metr sześć. dla prywatnych, z rabatami 1 i 2 h. ponad 5.000 względnie 10.000 m<sup>3</sup> rocznie, 20 h. dla zakładów publicznych, 16 h. dla motorów i do grzania.

Tytułem rabatu wypłacono K 6.766·43.

**Sprzedaż koksu** dała niekorzystny wynik z powodu wielkiego zastoju w ciągu roku rachunkowego; uzyskano o 3563·70 K. mniej niż w roku poprzednim, a o koło 19.000 K mniej niż preliminowano w budżecie. — Wielkie zapasy udało się wszakże sprzedać w zimie po dobrych cenach, które się dotąd utrzymują.

Natomiast

**Sprzedaż smoły** przeszła oczekiwania, dając zysk wyższy o 12.605·55 K, skutkiem rozszerzenia na Królestwo polskie koła odbiorców i podniesienia ceny.

**Sprzedaż amoniaku** po dokonanych ulepszeniach w fabrykacji dała nader dobre wyniki, tak że zysk na tym rachunku, przy tych samych zresztą cenach towaru, podniósł się o 2.926 K z powodu zwiększonego wyrobu (+21%).

**Magazyn i warsztaty** dały dochód o 17.511·92 K mniejszy z powodu znacznie mniejszej ilości wykonanych urządzeń.

Inne pozycje dochodów są mniejszego znaczenia; między nimi figuruje otwarty niedawno rachunek „wynajętych przyborów gazowych“. Ułatwienie to zostało przez mieszkańców chętnie przyjętem, wpłynie ono na większe rozpowszechnienie użycia gazu w mieszkaniach prywatnych.

## B. Wydatki.

Zmniejszenie wykazuje przede wszystkim

**Rk Kosztów ogólnych**, o 24.341.39 K głównie z powodu, że w roku poprzednim zapłacono podatek ekwiwalentowy za lata ubiegłe, gdy w roku 1904 uiszczono tylko z tego tytułu opłaty bieżące. W rekursie będąca reasumcyą wymiaru podatku zarobkowego za lata ubiegłe, obarczająca dotkliwie przedsiębiorstwo gminne przez wysoki, a nieuzasadniony wymiar, nie została dotychczas załatwioną przez Władze skarbowe. Zachodzi wszakże obawa, że gmina będzie zmuszoną tym razem dochodzić swych praw aż do najwyższej instancji.

**Podpał retort** kosztował wprawdzie trochę więcej, jak w roku poprzednim, ale za to znacznie niżej jak budżetowano, z powodu niskiej przeciętnej ceny koksu, która jak powiedziano, odbiła się znowu niekorzystnie na dochodzie z koksu.

Zwiększenie znaczne w wydatkach ponad budżet wykazuje

**Rk Utrzymania pieców**, jakkolwiek wydatek był o kilka tysięcy niższym od wydatku w roku poprzedzającym. — Powód przekroczenia budżetu wyluszczonej został w uwagach o wynikach technicznych ruchu.

**Kasa miejska** otrzymała z Gazowni o 24.873.91 K więcej, jak w roku poprzednim. Wydano także 5.021.21 K na odrestaurowanie realności L. 328/VIII, kupionej od Stoczkiewiczów, którą zamieniono na kolonię robotniczą Gazowni i Elektrowni.

Reszta wydatków bądźto utrzymała się w mierze, bądź wzrosła proporcjonalnie do zwiększonej produkcji.

Wykazany w zamknięciu czysty zysk 54.416,95 K. jest o 25.907,81 K. wyższym, jak w r. 1903.

## III. OGÓLNE UWAGI.

Inwestycje dokonane w gazowni w r. 1904 nie były wielkie; z dołączonego do zamknięcia rachunków wykazu wymienić należy:

a) Wydatki na poprawienie oświetlenia i powiększenie sieci rur	K.	4707.46
b) Oparkanie dokupionych gruntów . . . . .	„	1735.20
c) Wprowadzenie gazu na Grzegórzki . . . . .	„	8422.37
d) Różne drobne . . . . .	„	2294.81
	Razem . . . . .	<u>K. 17.159.84</u>

Nadto: spłacono na rachunek pożyczki inwestycyjnej z r. 1900 „ 54.000.—  
oraz poczyniono w realności l. 328/VIII (po Stoczkiewiczach)  
inwestycyją za . . . . . „ 5.213.45

które jednak wpisane są na osobno jeszcze prowadzonym rachunku tej realności . . . . .

Inwestowano lub spłacono ogółem . . . . . K. 76.373.29

Budowa elektrowni miejskiej została wykonaną, a zakład puszczonej w ruch w lutym 1905 r.

Kraków w kwietniu 1905.

Dyrektor Gazowni miejskiej

*M. Dąbrowski.*

W S T Ę P.

<b>1. Liczba mieszkańców podług spisu z roku 1904.</b>	
wraz z załogą w Krakowie . . . . .	96.869 mieszkańców
„ „ w Podgórzu . . . . .	20.000 „
<b>2. Liczba domów w Krakowie . . . . . 2.143 domów</b>	
„ „ w Podgórzu . . . . .	550 „
<b>3. Ogólny odbyt gazu w roku 1904 rozkłada się na:</b>	
a) Oświetlenie ulic . . . . .	565.544 m <sup>3</sup>
b) Budynki publiczne:	
1) do oświetlania: gminne . . . . .	87.230 m <sup>3</sup>
2) „ „ różne . . . . .	601.980 „
3) „ grzania i motorów . . . . .	<u>204.648 „</u> 893.858 „
c) Odbiorcy prywatni:	
1) do oświetlenia . . . . .	1,584.687 m <sup>3</sup>
2) „ grzania i motorów . . . . .	<u>285.033 „</u> 1,869.720 „
d) Fabryki i t. p.	
1) do oświetlenia . . . . .	591.691 m <sup>3</sup>
2) „ grzania i motorów . . . . .	<u>141.668 „</u> 733.359 „
e) Spotrzebowanie własne i darowizny . . . . .	54.406 „
f) Strata . . . . .	346.493 „
	<u>4,463.380 m<sup>3</sup></u>
<b>4. Największy odbyt był dnia 22 grudnia i wynosił . . . . .</b>	<b>20.290 m<sup>3</sup></b>
Najmniejszy „ „ „ 24 lipca „ . . . . .	5.850 „
Największy wyrób „ „ 14 grudnia „ . . . . .	19.850 „

Gazometry (zbiorniki) mają następujące rozmiary:

	Średnica m	Wysokość ścian m	Objętość użyteczna	
			pojedynczo	razem m <sup>3</sup>
Zbiornik I . . . . .	18.30	6.27	1500	3200
Teleskop . . . . .	18.83	6.28	1700	
Zbiornik II . . . . .	22.46	5.30	1850	4000
Teleskop . . . . .	23.16	5.34	2150	
Zbiornik III . . . . .	29.50	7.70	—	—
Teleskop . . . . .	—	—	—	5000
Ogólna objętość użyteczna . .				12200

Wyszczególnienie gazu sprzedanego w roku 1904.

Odbiorcy	w Krakowie		w Podgórzu		w Dębnikach		Ogółem	
	pł.	m <sup>3</sup>	pł.	m <sup>3</sup>	pł.	m <sup>3</sup>	pł.	m <sup>3</sup>
a) Oświetlenie ulic . .	1.647	561.259	—	—	17	4.285	1.664	565.544
b) Budynki publ. . . .	5.233	597.217	93	4.763	—	—	5.326	601.980
c) „ gminne . . . . .	722	87.230	97	—	—	—	819	87.230
d) Odbiorcy pryw. . . .	16.767	1,557.160	263	23.273	35	4.254	17.065	1,584.687
e) Fabryki i t. p.:								
1. Koleje . . . . .	947	339.192	—	—	—	—	947	339.192
2. Fabryki maszyn . .	49	12.651	—	—	—	—	49	12.651
3. Młyny i piekarnie .	61	37.241	157	4.655	—	—	218	41.896
4. Fabryka farb . . .	—	—	—	—	4	540	4	540
5. Drukarnie oprócz motorów . . . . .	573	104.378	15	1.034	—	—	588	105.412
6. Fabryka tytoniu . .	430	23.273	—	—	—	—	430	23.293
7. Fabryka metali . .	114	7.915	—	—	22	812	136	8.727
Suma e) poz. 1—7 . . .	2.174	584.650	172	5.689	26	1.352	2.372	591.691
f) Gaz do grzania:								
1. Do motorów . . . .	5.209	470.660	80	11.793	40	15.586	5.329	498.039
2. Na inne cele . . .	2.965	131.027	31	2.283	—	—	2.996	133.310
Suma f) poz. 1—2 . . .	8.174	601.687	111	14.076	40	15.586	8.325	631.349
<b>Ogółem a)—f) . . . .</b>	<b>34.717</b>	<b>3,989.203</b>	<b>736</b>	<b>47.801</b>	<b>118</b>	<b>25.477</b>	<b>35.571</b>	<b>4,062.481</b>

Wyszczególnienie gazu do motorów podług ilości sztuk i siły (poz. f 1).

Motory gazowe.

2	Motor	50 konne	1000 pł.	=	113.848 m <sup>3</sup>
1	"	30 "	300 "	=	—
1	"	25 "	250 "	=	900 "
1	"	20 "	200 "	=	30.150 "
3	"	16 "	480 "	=	67.323 "
5	"	12 "	600 "	=	24.914 "
4	"	10 "	400 "	=	63.106 "
8	"	8 "	640 "	=	44.532 "
2	"	6 "	120 "	=	24.502 "
7	"	4 "	280 "	=	28.786 "
6	"	3 "	180 "	=	38.956 "
22	"	2 "	440 "	=	51.782 "
6	"	1 "	60 "	=	8.233 "
3	"	1/2 "	15 "	=	1.007 "
<hr/>					
71	Motor.	496.5 HP.	4965 pł.	=	498.039 m <sup>3</sup>

Liczba pieców i wymiar retort:

Piece Haase Vacherot:

11 pieców o 8 retortach

1 " " 3 " Razem 12 pieców o 91 retortach

Wymiar retort 523×366 mm. w przekroju i 2·51 m. długości.

Spotrzebowanie węgla i koksu do wyrobu gazu  
w roku 1904.

	Węgiel kg.	Koks kg.	Spotrzeba koksu w odsetkach na wagę
Piece Haase Vacherot . . . . .	14,359.700	2.453.000	17.08

Wykaz gazomierzy.

Wielkość gazomierzy	Z początkiem roku stało u konsumentów	Przybyło				Ubyło				Zatem stoi u konsumentów 31 Grudnia 1904
		Zapasy magazynu 1/1 1904	Z fabryk sprowadzono	Z różnych źródeł	Razem pozycya 1—4	Zapasy magazynu 31/12 1904	Ubytek z różnych powodów	Zniszczono	Razem pozycya 6—8	
3	1375	33	133	—	1541	28	27	32	87	1454
5	546	20	56	4	626	26	23	18	67	559
10	453	11	65	2	531	12	5	12	29	502
20	163	5	17	2	187	5	12	5	22	165
30	66	2	7	—	75	2	3	3	8	67
50	46	2	—	1	49	2	3	1	6	43
60	30	1	—	—	31	1	2	1	4	27
80	16	3	1	—	20	2	3	1	6	14
100	21	1	2	—	24	3	—	—	3	21
150	5	—	1	—	6	—	—	—	—	6
200	6	—	—	—	6	—	1	—	1	5
300	6	1	—	—	7	1	—	—	1	6
500	1	—	—	—	1	—	—	—	—	1
	2734	79	282	9	3104	82	79	73	234	2870

Wszystkie powyższe gazomierze wskazują na miarę metryczną.

Osobnych gazomierzy do grzania i motorów (powyższym wykazem objętych) stoi u konsumentów:

121 sztuk	3 płomiennych
24 „	5 „
87 „	10 „
27 „	20 „
15 „	30 „
7 „	50 „
7 „	60 „
5 „	80 „
6 „	100 „
3 „	150 „
2 „	200 „
2 „	300 „

Razem 306 sztuk gazomierzy.

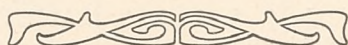
Długość sieci rur głównych.

Średnica mm.	Stan 1 Stycznia 1904 metrów	Wyjęto w roku bieżącym metrów	Nowo założono w roku bieżącym metrów	Stan 31 Grudn. 1904 metrów
Sieć ulic	<b>A. Kraków.</b>			
500	1.264	—	—	1.264
300	2.237	—	—	2.237
250	651	—	—	651
225	1.214	—	—	1.214
200	3.251	—	—	3.251
150	1.809	—	—	1.809
125	4.330	—	1	4.331
100	5.811	—	1	5.812
80	8.159	15	1.378	9.522
75	260	—	—	260
70	7.296	67	523	7.752
65	70	—	—	70
60	13.479	248	40	13.271
50	9.036	50	87	9.073
40	663·5	136	—	527·5
Suma A.	59.530·5	516	2.030	61.044·5
	<b>B. Podgórze.</b>			
175	155	—	—	155
125	113	—	—	113
100	460	—	—	460
80	358	—	—	358
70	63	—	—	63
60	600	—	—	600
50	1.429	—	—	1.429
40	1.563	—	—	1.563
Suma B.	4.741	—	—	4.741
	<b>C. Dębniki.</b>			
100	116	—	—	116
70	247	—	—	247
160	209	—	—	209
50	801	—	—	801
Suma C.	1.373	—	—	1.373
Suma A—C.	65.644·5	516	2.030	67.158·5
	<b>D. Dopływy do latarni w Krakowie.</b>			
40	9.911	—	248	10.159
Suma D.	9.911	—	248	10.159
	<b>E. Dopływy do konsumentów.</b>			
	10.686	—	340	11.026
Suma E.	10.686	—	340	11.026
Ogół. A—E.	86.241·5	516	2.618	88.343·5

## Wyszczególnienie Kosztów ogólnych 1904.

		K.	h.	K.	h.
1	<b>Oświetlenie biur i mieszkań</b> urzędników .	1.078	71		
	Przedmioty z magazynu . . . . .	134	97	1.213	68
2	<b>Opał biur i mieszkań</b> . . . . .			2.369	16
3	<b>Dyurna</b> . . . . .	9.936	—		
	Odchodzą interkalarya . . . . .	6.222	02	3.713	98
4	<b>Wynagrodzenia za nadzwyczajną pracę</b>				
	Urzędnikom . . . . .	13.930	—		
	Robotnikom . . . . .	6.000	—		
	Prowadzenie Kasy chorych . . . . .	144	—	20.074	—
5	<b>Datki i kołedy:</b>				
	Lampiarzom . . . . .	400	—		
	Za usługi gazowni . . . . .	449	60	849	60
6	<b>Potrzeby biurowe:</b>				
	Księgi, kopiały i kalendarze . . . . .	76	90		
	Druki i formularze . . . . .	1.122	30		
	Roboty introligatorskie . . . . .	341	10		
	Potrzeby biurowe różne . . . . .	1.033	74	2.574	04
7	<b>Ogłoszenia i czasopisma</b> . . . . .			636	34
8	<b>Podatki:</b> Zarobkowy za rok 1904 . . . . .	42.000	—		
	Domowo-czynszowy . . . . .	1.030	59		
	Od płac urzędników . . . K. 945·86				
	Odchodzi Makomaski . . . „ 25·60	920	26		
	Ekwiwalent . . . . .	1.915	46	45.866	31
9	<b>Woda, wynajem wodomierza</b> . . . . .			536	40
10	<b>Ubezpieczenia:</b> Od ognia . . . . .	671	40		
	Robotników od wypadków . . . . .	1.658	86		
	Od odpowiedzialności . . . . .	396	02	2.726	28
11	<b>Koszta podróży:</b> Dyrektora . . . . .	118	12		
	Urzędników . . . . .	427	82	545	94
12	<b>Stemple i znaczki pocztowe</b> . . . . .			1.336	59
13	<b>Telegramy, telefony</b> . . . . .			121	56
14	<b>Pojazd służbowy</b> . . . . .			2.308	79
15	<b>Wkładki do różnych Towarzystw</b> . . . . .			66	60
	Do przeniesienia . . . . .			84.939	27

		K.	h.	K.	h.
Z przeniesienia . . .				84.939	27
16	<b>Doróżki i tramwaje:</b> Inżynier . . . . .	240	—		
	Urzednicy . . . . .	221	42	461	42
17	<b>Różne drobne wydatki:</b>				
	Żywność psów . . . . .	120	—		
	Wydatki magazyniera . . . . .	50	79		
	„ gazmistrza . . . . .	66	04		
	„ dyrektora . . . . .	138	45		
	„ kasy podręcznej . . . . .	244	36		
	Manko kasowe . . . . .	60	—		
	Pranie ręczników . . . . .	109	89		
	Drzewo i rąbanie drzewa . . . . .	1.344	65		
	Płótno na ścierki . . . . .	264	05		
	Chodnik na schody . . . . .	45	06		
	Odbijanie i druk zamknięcia rachunk. Przyjęcia (XXIII Zjazd gazowy) . . . . .	623	94		
	Różne . . . . .	1.423	84		
		750	28	5.240	85
18	<b>Badania lekarskie</b> . . . . .			65	—
19	<b>Porządki:</b>				
	Skrapianie ulic i wywóz śniegu . . . . .	313	76		
	Ogólne porządki . . . . .	1.663	50		
	Roboty w ogrodzie . . . . .	1.419	60		
	„ różne . . . . .	609	68	4.006	54
20	<b>Kursor</b> . . . . .			840	—
21	<b>Sprzedaż placowa</b> . . . . .			988	49
22	<b>Stróże</b> . . . . .			818	31
23	<b>Obsługa biur</b> . . . . .			288	—
24	<b>Konserwacja telefonów</b> . . . . .			163	10
25	<b>Fundusz emerytalny</b> . . . . .			4.000	—
26	<b>Dodatki osobiste inkasentów</b> . . . . .			600	—
27	<b>Koszta prawne</b> . . . . .			477	23
28	<b>Półka pocztowa</b> . . . . .			24	—
29	<b>Rewizya ksiąg</b> . . . . .			325	—
Odchodzi zysk z rubli . . . . .				103.237	21
Zostaje . . . . .				3	57
				103.233	64



# INWESTYCJE.

	K.	h.	K.	h.	K.	h.
<b>1. Grunt Gazowni.</b>						
Przygotowanie gruntu . . . . .					306	73
<b>2. Budynki fabryczne.</b>						
<b>I. Fabryka amoniaku.</b>						
Powała . . . . .	18	90				
Rury cynowe . . . . .	106	64				
Wentyle i kurki . . . . .	139	—	264	54		
<b>II. Budka na wagę smolną.</b>						
Zadaszenie wagi . . . . .			39	52	304	06
<b>3. Aparata, maszyny i piece.</b>						
<b>Ekshaustor.</b>						
Fracht części ekshaustora . . . . .	3	46				
Cegła na fundament . . . . .	54	40				
Zwóz części ekshaustora . . . . .	2	08				
Cement na fundament . . . . .	27	—			86	94
<b>4. Budynki administracyjne.</b>						
Przepisywanie projektu na budowę biur i mieszkań . . . . .	25	—				
Kraty ochronne do drzwi werandy . . . . .	14	—				
Przedłużenie wodociągu do skrap. ulic . . . . .	15	03				
„ urząd. gaz. w mieszk. inżyn. . . . .	5	12				
„ „ „ w stolarni . . . . .	12	16				
Budowa parkanu . . . . .	1735	20			1806	51
Do przeniesienia . . . . .					2504	24

	K.	h.	K.	h.	K.	h.
Z przeniesienia . . . . .					2504	24
<b>5. Sieć rur i latarni Krakowa.</b>						
<b>I. Ul. Trynitarzka.</b>						
Roboty ziemne . . . . .	11	88				
„ ślusarskie . . . . .	190	67				
„ 25% robocizny . . . . .	47	67				
„ brukarskie . . . . .	8	42				
12— m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> . . . . .						
2·70 „ „ „ 80 <sup>m/m</sup> . . . . .	72	69	331	33		
<b>II. Rynek główny.</b>						
Wymiana 6 latarni . . . . .			101	35		
<b>III. Ul. Szczepańska.</b>						
2 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i 1 latarnia . . . . .	82	19				
Roboty brukarskie . . . . .	1	66	83	85		
<b>IV. Plac Szczepański.</b>						
2 m. rury lanej 40 <sup>m/m</sup> i 1 latarnia . . . . .			62	66		
<b>V. Ul. św. Tomasza.</b>						
8 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i 2 latarnie . . . . .	155	03				
Roboty brukarskie . . . . .	69					
Robocizna . . . . .	20	22	175	94		
<b>VI. Planty.</b>						
Wymiana latarni przy sadzawce . . . . .			173	27		
<b>VII. Ul. Studencka.</b>						
4 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i 1 latarnia . . . . .	134	01				
Roboty brukarskie . . . . .	3	71	137	72		
<b>VIII. Ul. Piotra Michałowskiego.</b>						
Przedłużenie sieci (robocizna) . . . . .			10	50		
Do przeniesienia . . . . .			1076	62	2504	24

	K.	h.	K.	h.	K.	h.
Z przeniesienia . . .			1076	62	2504	24
<b>IX. Ul. Straszewskiego.</b>						
12 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i 1 latarnia . . .	138	87				
Roboty brukarskie . . . . .	10	73	149	60		
<b>X. Ul. Lubicz.</b>						
24 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i 2 latarnie . . .	209	—				
Roboty brukarskie . . . . .	5	62				
Robocizna . . . . .	35	10	249	72		
<b>XI. Ul. Kolejowa.</b>						
10 m. rur lanych 40 <sup>m/m</sup> i wymiana 8 latarni			180	05		
<b>XII. Ul. Loretańska.</b>						
Roboty szklarskie . . . . .			2	24		
<b>XIII. Ul. Miodowa.</b>						
Wymiana rur 105 m. 80 <sup>m/m</sup> . . . . .						
„ „ 6 „ 50 <sup>m/m</sup> . . . . .						
„ „ 1 <sup>1/2</sup> „ 150 <sup>m/m</sup> . . . . .			293	13		
<b>XIV. Plac Bawół.</b>						
Przestawienie latarń, 6 m. rur lanych 50 <sup>m/m</sup>	17	54				
Robocizna . . . . .	12	32	29	86		
<b>XV. Ul. Józefa.</b>						
Wymiana 9 latarń poj. na podw. . . . .			94	86		
<b>XVI. Dopływy prywatne . . . . .</b>						
<b>XVII. Tabliczki zbiornikowe . . . . .</b>						
			4804	55		
Odchodzi:						
<b>Rynek główny.</b>						
Zniesienie latarni przy pałacu Spiskim . .	60	57				
Do przeniesienia . . . . .	60	57	4804	55	2504	24

	K.	h.	K.	h.	K.	h.
Z przeniesienia . . . . .	60	57	4804	55	2504	24
<b>UI. Długa.</b>						
Przestawienie i zniesienie latarni . . . . .	36	52	97	09		
			4707	46		
<b>XVIII. Grzegórzki.</b>						
891 m. rur lanych 80 <sup>m/m</sup>						
516 " " " 70 <sup>m/m</sup>						
94 " " " 40 <sup>m/m</sup>						
2 odbojki i 19 latarni . . . . .	6557	75				
Roboty ziemne . . . . .	1118	—				
„ ślusarskie . . . . .	543	38				
„ 25% robocizny . . . . .	135	84				
„ brukarskie . . . . .	2	08				
„ szklarskie . . . . .	17	92				
Zwóz rur . . . . .	5	50				
Robocizna . . . . .	41	90	8422	37	13129	83
<b>6. Gazometry.</b>						
<b>Studzienka zbiorn. III. gazometru.</b>						
Roboty ziemne . . . . .	26	92				
Cegła . . . . .	110	50				
Drzewo . . . . .	40	48				
Cement . . . . .	76	50	254	40	254	40
<b>7. Tor kolejowy.</b>						
Progi w zapasie . . . . .					134	—
<b>8. Stacja wodna.</b>						
Plany . . . . .	700	—				
Koszta komisyjne . . . . .	14	95				
Roboty autograficzne . . . . .	94	04				
Drzewo . . . . .	26	—				
Rozbieranie muru . . . . .	55	52				
Wywóz rumowiska i ziemi . . . . .	234	32				
Gwoździe . . . . .	5	39				
Robocizna . . . . .	7	15			1137	37
Razem . . . . .					17159	84

# Odpisy na zużycie

za rok 1904.

W myśl uchwały Komitetu wykonawczego z dnia 13 Czerwca 1899.

		K.	h.	K.	h.
1	<b>Budynki fabryczne:</b>				
	5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 246.620·66 . . . . .			12.331	03
2	<b>Aparaty, maszyny i piece retortowe:</b>				
	5 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 92.468·99 piece . . . . .	4.623	45		
	8 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „ 168.727·93 części żelazne .	13.498	23	18.121	68
3	<b>Budynki administracyjne:</b>				
	2 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 111.218·08 . . . . .			2.224	36
4	<b>Zbiorniki gazu I. II. III.:</b>				
	3 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 149.264·39 części murowane	4.477	93		
	6 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> „ „ „ 229.175·58 „ żelazne .	13.750	53	18.228	46
5	<b>Sieć rur i latarń Krakowa:</b>				
	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 654.288·90 . . . . .			22.900	11
6	<b>Tor kolejowy:</b>				
	8 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 41.599·83 . . . . .			3.327	99
7	<b>Sieć rur Podgórze:</b>				
	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 28.435·56 . . . . .			995	24
8	<b>Sieć rur i latarń Dębnik:</b>				
	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> <sup>0</sup> / <sub>0</sub> od wartości K. 7.308·29 . . . . .			255	79
	Razem . . . . .			78.384	66

Kraków, 23 marca 1905.

Rachmistrz gazowni:

*Oleś.*

Dyrektor gazowni:

*M. Dąbrowski.*

**Bilans**  
**Rachunek strat i zysków**  
**i Budżet**  
**Krakowskiej Gazowni miejskiej.**

# Bilans Krakowskiej Gazowni

STAN CZYNNY.

Poz.		K.	h.
1	Gazownia, Kraków . . . . .	1,789.948	78
2	Sieć rur, Podgórze . . . . .	27.440	32
3	Sieć rur i latarni, Dębniki . . . . .	7.052	50
4	Węgla gazowe . . . . .	37.680	82
5	Utrzymanie pieców . . . . .	11.654	38
6	Utrzymanie maszyn . . . . .	769	77
7	Sprzęty i koszty fabryczne . . . . .	1.286	86
8	Gaz . . . . .	581	06
9	Koks . . . . .	17.005	78
10	Smoła . . . . .	10.004	30
11	Amoniak . . . . .	9.158	84
12	Zaprzęgi . . . . .	2.611	—
13	Ruchomości . . . . .	4.267	25
14	Magazyn i warsztat . . . . .	64.054	84
15	Wynajęte gazomierze . . . . .	67.065	63
16	Sklep . . . . .	15.850	90
17	Urządzenia prywatne . . . . .	65.785	66
18	Wynajęte urządzenia prywatne . . . . .	5.285	10
19	Wynajęte przybory gazowe . . . . .	6.491	29
20	Utrzymanie latarni i strażnicy . . . . .	1.375	78
21	Kasa . . . . .	18.412	83
22	Walory . . . . .	8.947	43
23	Kasa miejska . . . . .	1.433	80
24	Depozyta w Kasie miejskiej . . . . .	45.362	28
25	Filia Banku krajowego, tu . . . . .	567	—
26	Pocztowa Kasa oszczędności . . . . .	19.206	67
27	Zaliczki . . . . .	4.835	59
28	Odbiorcy gazu . . . . .	124.366	01
29	„ koks . . . . .	9.950	07
30	„ smoły . . . . .	2.912	45
31	„ amoniaku . . . . .	4.709	09
32	Przeñośny . . . . .	126	55
33	Realność lk. 328/VIII. . . . .	76.477	13
34	Elektrownia miejska . . . . .	5.947	39
		<hr/>	
		2,468.625	15

Kraków, dnia

**KOMISYA**

Rachmistrz Gazowni:

*Oleś.*

*Henryk Schwarz.*

*Henryk Szatkowski.*

# miejskiej z d. 31 Grudnia 1904.

STAN BIERNY.

Poz.		K.	h.
1	Oester. Boden-Credit-Anstalt . . . . .	954.622	96
2	C. k. Urząd podatkowy, tu . . . . .	6.268	27
3	Pożyczka inwestycyjna z roku 1900 . . . . .	41.000	—
4	„ „ „ 1903 . . . . .	68.000	—
5	Zakład ubezpieczenia robotników od wypadków . . . . .	746	23
6	Fundusz emerytalny . . . . .	40.362	28
7	Fundusz Kasy chorych . . . . .	5.214	22
8	Kaucye . . . . .	3.746	34
9	Kaucye służbowe . . . . .	5.000	—
10	Komitenci . . . . .	875	16
11	C. Wollheim, Berlin . . . . .	25.430	70
12	F. Grobe & Comp., Berlin . . . . .	15.168	04
13	L. Wendriner, Wrocław . . . . .	317	94
14	D. Berl, Wien . . . . .	808	59
15	Erzh. Industrial-Verwaltung, Cieszyn . . . . .	177	01
16	M. Jarra, tu . . . . .	232	72
17	A. Kelsen, Wien . . . . .	1.547	07
18	F. Manoschek, Wien . . . . .	2.571	76
19	Oester. Gasglühlicht-Gesellschaft, Wien . . . . .	4.005	21
20	Stettiner Chamotte-Fabrik . . . . .	4.405	36
21	L. Zieleniewski, tu . . . . .	1.114	40
22	Różni . . . . .	12.819	60
	Czysty majątek 21 grudnia 1904 . . . . .	1,274.191	29
		<hr/>	
		2,468.625	15

23 marca 1905 r.

**REWIZYJNA:**

*Józef Życieński.*

Dyrektor Gazowni:

*M. Dąbrowski.*

STRATY.

# Rachunek Strat

Poz.		K.	h.
1.	Węgle gazowe . . . . .	275528	71
2.	Podpał retort . . . . .	37549	89
3.	Utrzymanie pieców . . . . .	27727	38
4.	Urzymanie maszyn . . . . .	5479	80
5.	Sprzęty i koszta fabryczne . . . . .	18163	65
6.	Materyał czyszczący . . . . .	3381	11
7.	Wypłata robotników od wyrobu gazu . . . . .	22359	63
8.	Naprawy . . . . .	69735	84
9.	Ruchomości . . . . .	789	93
10.	Płace urzędników . . . . .	39576	—
11.	Płace emerytów . . . . .	3776	07
12.	Wsparcia . . . . .	4501	47
13.	Koszta ogólne . . . . .	103233	64
14.	Odbiorcy gazu . . . . .	6742	35
15.	„ koks . . . . .	549	80
16.	„ smoły . . . . .	160	70
17.	„ amoniaku . . . . .	264	35
18.	Urządzenia prywatne . . . . .	3697	30
19.	Utrzymanie urządzeń prywatnych . . . . .	4474	11
20.	Wynajęte urządzenia prywatne . . . . .	1109	53
21.	Odsetki od pożyczki amortyzacyjnej . . . . .	48194	52
22.	Procenta . . . . .	4205	49
23.	Sklep . . . . .	4450	42
24.	Wypłata lampiarzy . . . . .	14463	46
25.	Utrzymanie latarń i strażnicy . . . . .	6110	32
26.	Kasa miejska . . . . .	177259	73
27.	Realność l. k. 328/VIII. . . . .	5021	21
28.	Odpisy amortyzacyjne . . . . .	78384	66
	Czysty zysk za rok 1904 . . . . .	54416	95
		<hr/>	<hr/>
		1021317	02

Kraków, dnia

**KOMISYA**

Rachmistrz Gazowni:

*Oleś.*

*Henryk Schwarz.*

*Henryk Szatkowski.*

# i Zysków za r. 1904.

ZYSKI.

Poz.		K.	h.
1.	Gaz . . . . .	800221	41
2.	Koks . . . . .	141081	79
3.	Smoła . . . . .	34901	88
4.	Amoniak . . . . .	16714	58
5.	Magazyn i warsztat . . . . .	22931	56
6.	Wynajęte gazomierze . . . . .	4734	42
7.	Wynajęte przybory gazowe . . . . .	306	31
8.	Skonto . . . . .	237	80
9.	Azjo . . . . .	187	27
		<hr/>	<hr/>
		1021317	02

23 marca 1905.

**REWIZYJNA:**

*Józef Życieński.*

Dyrektor Gazowni:

*M. Dąbrowski.*

# Budżet Krakowskiej

na rok

Poz.	S T R A T Y	Budżet		Wynik		Budżet	
		1904				1905	
		K.	h.	K.	h.	K.	h.
1	Węgle gazowe . . . . .	268.000	—	275.528	71	280.000	—
2	Podpał retort . . . . .	45.000	—	37.549	89	35.000	—
3	Utrzymanie pieców . . . . .	15.000	—	27.727	38	20.000	—
4	Utrzymanie maszyn . . . . .	6.500	—	5.479	80	6.000	—
5	Sprzęty i koszty fabryczne . . . . .	19.000	—	18.163	65	16.000	—
6	Materyał czyszczący . . . . .	3.700	—	3.381	11	3.600	—
7	Wypłata robotników od wyrobu gazu . . . . .	24.000	—	22.359	63	23.000	—
8	Naprawy . . . . .	72.500	—	69.735	84	75.000	—
9	Ruchomości . . . . .	700	—	789	93	750	—
10	Płace urzędników . . . . .	39.576	—	39.576	—	39.576	—
11	Płace emerytów . . . . .	2.960	—	3.776	07	4.000	—
12	Wsparcia . . . . .	5.000	—	4.501	47	4.000	—
13	Koszta ogólne . . . . .	110.000	—	103.233	64	110.000	—
14	Dubioza . . . . .	3.000	—	11.414	50	12.000	—
15	Utrzymanie urzędzeń prywatnych . . . . .	5.500	—	4.474	11	4.500	—
16	Wynajęte urzędzenia prywatne . . . . .	1.000	—	1.109	53	900	—
17	Odsetki od pożyczki amortyzacyjnej . . . . .	48.194	52	48.194	52	47.571	54
18	Procenta . . . . .	2.500	—	4.205	49	6.275	—
19	Sklep . . . . .	2.260	—	4.459	42	3.000	—
20	Wypłata lampiarzy . . . . .	13.800	—	14.463	46	15.000	—
21	Utrzymanie latarń i strażnicy . . . . .	7.500	—	6.110	32	9.000	—
22	Kasa miejska . . . . .	164.171	94	177.259	73	172.448	61
23	Realność lk. 328/VIII . . . . .	—	—	5.021	21	—	—
24	Czysty zysk i odpisy amortyzacyjne . . . . .	120.587	54	132.801	61	118.378	85
		980.000	—	1,021.317	02	1,006.000	—

Kraków, dnia

Powyższy budżet zatwierdziła Komisja gazowo-

Rachmistrz Gazowni:

*A. Oleś.*

# Gazowni Miejskiej

1905.

Poz.	Z Y S K I	Budżet		Wynik		Budżet	
		1904				1905	
		K.	h.	K.	h.	K.	h.
1	Gaz . . . . .	750.000	—	800.221	41	780.000	—
2	Koks . . . . .	160.000	—	141.081	79	145.000	—
3	Smola . . . . .	25.000	—	34.901	88	28.000	—
4	Amoniak . . . . .	15.000	—	16.714	58	14.000	—
5	Magazyn i Warsztat . . . . .	25.000	—	22.931	56	35.000	—
6	Wynajęte gazomierze . . . . .	5.000	—	4.734	42	4.000	—
7	Wynajęte przybory gazowe . . . . .	—	—	306	31	—	—
8	Skonto . . . . .	—	—	237	80	—	—
9	Ażjo . . . . .	—	—	187	27	—	—
		980.000	—	1,021.317	02	1,006.000	—

23 marca 1905 r.

elektryczna na posiedzeniu dnia 28 września 1904.

Dyrektor Gazowni:

*M. Dąbrowski.*

# Sprawozdanie Komisji rewizyjnej

o zamknięciu rachunków Krakowskiej Gazowni miejskiej za r. 1904.

---

Rewizję zamknięcia rachunków Gazowni za r. 1904 przeprowadziła Komisja rewizyjna w dniach 11, 12 i 14 kwietnia b. r., a zbadawszy wszystkie rachunki Księgi głównej przekonała się, że podane w Bilansie i Rku Strat i Zysków pozycje są zgodne z Księgą główną, a zatem przedstawiają istotny obraz gospodarki Gazowni za r. 1904.

Na podstawie dokonanej rewizji i z uwzględnieniem systematycznego badania rachunków przez organa Wydziału obrachunkowego miejskiego Komisja rewizyjna wnosi:

**„Świetna Komisja gazowo-elektryczna raczy uchwalić:**

Dyrekcji Gazowni miejskiej udziela się absolutorium z administracji Gazownią za rok 1904“.

Kraków, 17 kwietnia 1905.

Sprawozdawca:

*Henryk Schwarz w. r.*

radca miasta.

Wniosek powyższy uchwaliła Komisja gazowo-elektryczna na posiedzeniu dnia 17 kwietnia 1905.

Komisja gazowo-elektryczna wnosi:

**„Rada miasta uchwali:**

1. Sprawozdanie Komisji gazowo-elektrycznej z zarządu Gazownią miejską za r. 1904 przyjmuje się do wiadomości.

2. Udziela się Komisji gazowo-elektrycznej absolutorium z zarządu Gazownią miejską za czas powyższy“.

Sprawozdawca:

*Henryk Schwarz w. r.*

radca miasta.







